

atu ki a raua ko te Kawana kia whakawakia a Waitara. I tirohia hoki ki to pukapuka he whakakore tonu pea ia i te whakawakanga, he noa iho a matou mahara, i konei. Katahi ka kimi kimi kupu matou ka kiia ta matou kupu, he pohehe pea no nga Pakeha nana i whakamaori to pukapuka, koia hoki matou i tuhi atu ai kia riro tonu ai mau e whakaatu mai kia matou kia mohio ai matou. Ekore hoki e pai kia whakakuwaretia tatou me o tatou hoa Pakeha i uru mai hei hoa mo tatou kia whakakuwaretia i runaga i te whakakahoretanga o te whakawakanga i karangatia nuitia e tatou. Kia hohoro to utu mai i ta matou pukapuka kia tae rawa mai a te Kawana ka marama he korero ma matou.

Heoti ano, Na o hoa aroha,

NA KARAITIANA,
NA RENATA,
NA NOA.

Otira na te Runanga katoa

Kia Tamehana Te Waharoa.

(Translation.)

Matahiwi, 6th March, 1862.

FRIEND,—

Salutations to you, and to all our dead there and here. The Governor's friend Mr. Fox, came to us on the 4th day of March, to bring us the Governor's korero. He came and said what he had to say. We listened and then answered him. Potatou's word, at the commencement of the wrong at Waitara was, that it should be investigated; that word which you spoke at Taranaki, that Waitara should be left for the law to investigate. That word was also spoken by us here. It was that word which gave strength to our Pakeha friends. That was the bravest word in all our talk; it went bravely to England, and won the battle there, and this is the result—the coming of Governor Grey. This was the word which we spoke to the Governor's friend, namely, the delay in the investigation of the Waitara. Mr. Fox then said that it was you who caused the delay in not giving a decided consent to the Governor and him to the investigation of Waitara. It was ascertained from your letter that you still seemed to object to the investigation. This put our thoughts out altogether, and we sought for a word in reply, and said, "Perhaps it was a mistake of the Pakeha's who translated your letter." We write, therefore, that you may fully explain it to us that we may know, for it is not well to make fools of us, and of our Pakeha friends who have taken part with us, by objecting to the investigation which was publicly called for by us. Answer our letter quickly, so that when the Governor comes our talk to him may be clear. Enough.

From your loving friends,

KARAITIANA,
RENATA,
NOA,

And from all the Runanga

To Tamehana Te Waharoa.

No. 5.

THE HONORABLE MR. FOX TO KARAITIANA AND OTHERS.

Auckland, 3rd, 1862.

FRIENDS,—

After I spoke to you at Matahiwi on the 3rd March, I went to Port Nicholas, to Nelson, to Rangitikei, and to Taranaki. That is the reason I was so long in returning here to Auckland. When I got here I saw the copy of the letter that you wrote to Tamehana Te Waharoa about the investigation of the wrong at the Waitara. Your words to Tamehana are good. By and bye we shall see what answer he will give you.

You say in your letter to Tamehana "Perhaps it was a mistake of the Pakehas who translated your letter." No, my friends, there was no mistake. I send you with this a copy of Tamehana's letter to me. There you will see his words written, "I will not now consent to Waitara being investigated."

The word of Tamehana formerly to the Governor was, "Let the soldiers go, that the law may have the care of Waitara. Let a good man come from the Queen to investigate the case." Now when the Queen has sent out Governor Grey for that work, and he says let there be six judges, three named by the Maori and three by the Pakeha, Tamehana answers "I will not consent to Waitara being investigated." How then is the law to have the care of Waitara, if it is not to be investigated?

Now what are the reasons which Tamehana gives why he will not consent. First he says he does not know whether the thoughts of the Governor are good or evil. What reason is this? Tamehana said formerly, "Let the Queen send out a man to investigate." The Queen has sent one, and now Tamehana says "I do not consent, for I do not know whether that man's thoughts are good or evil." My friends, if Tamehana really wished that that wrong to be made clear would these be his words?

Then again Tamehana says we might waste time in investigating; perhaps afterwards there might be fighting at some other part." My friends if there are more wrongs between the Pakeha